



# MANITOBA

## THE CONGREGATION BENAI ISRAEL OF BRANDON INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 40

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE CONGREGATION BENAI ISRAEL OF BRANDON »

L.R.M. 1990, c. 40

As of 2017-05-24, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-24. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Congregation Benai Israel of Brandon Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 40

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation « The Congregation Benai Israel of Brandon »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 40

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## **CHAPTER 40**

### **THE CONGREGATION BENAI ISRAEL OF BRANDON INCORPORATION ACT**

WHEREAS Samuel Lerner, Barney Isman, David Cristal, Hyman Copperman, Peter Cristal, Barney Roseman, Barney Cristal and Abraham L. Specter were by birth, religious belief and conviction Jews, and associated themselves together for the purpose of worshipping God according to the usages and methods of the Jews, under the name of the Congregation Benai Israel of Brandon;

AND WHEREAS the object of their association was the maintenance of public worship and the enlargement of church ordinances, according to the usages of the orthodox Jews, as exemplified by the Reverend Dr. Adler, of London, England;

AND WHEREAS the persons hereinbefore named and others, by their petition, prayed that the said association should be an independent, self-governing body, the government of which should be amenable to no other religious and ecclesiastical body, and that it should elect its own officers, transact its own business, determine what persons should be received and what persons excluded from its fellowship, according to its understanding of the Word of God; incorporated for the better attainment of their object;

## **CHAPITRE 40**

### **LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE CONGREGATION BENAI ISRAEL OF BRANDON »**

ATTENDU QUE Samuel Lerner, Barney Isman, David Cristal, Hyman Copperman, Peter Cristal, Barney Roseman, Barney Cristal et Abraham L. Specter étaient de naissance, par croyance religieuse et par conviction des Juifs et qu'ils formèrent une association aux fins d'adorer Dieu conformément aux usages et aux pratiques des Juifs, sous le nom de « The Congregation Benai Israel of Brandon »;

ATTENDU QUE l'objet de leur association était de maintenir le culte public, de promouvoir les ordonnances de l'église, selon les us et coutumes des Juifs orthodoxes, selon l'exemple du révérend Adler de Londres en Angleterre;

ATTENDU QUE les personnes nommées ci-dessus et d'autres ont, par voie de pétition, demandé la constitution en corporation de l'association en tant qu'entité autonome et indépendante dont la conduite ne relève d'aucun autre corps ecclésiastique ou religieux, qui élit ses propres dirigeants, expédie ses propres affaires, accepte et refuse ses membres, selon sa compréhension du mot Dieu, et aux fins d'un meilleur accomplissement de ses objets;

AND WHEREAS their prayer was granted and resulted in the enactment of *An Act to incorporate "The Congregation Benai Israel of Brandon"*, assented to February 13, 1907;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Continuation**

**1(1)** The Congregation Benai Israel of Brandon (hereinafter referred to as "the corporation"), is hereby continued as a corporation consisting of those persons who are members of the said congregation on the coming into force of this Act and all other persons who hereafter become members.

**1(2)** The corporation is a congregational church of Jews, according to the faith and order of the said Jews, as exemplified by the Reverend Dr. Alder, of London, England.

#### **Corporate powers**

**2** The corporation may acquire, take, hold and possess, for its own corporate use, movable and immovable property, and may sell, hypothecate and otherwise alienate and dispose of all such property, and may acquire other property in lieu thereof.

#### **Appointment of rabbi**

**3** The corporation may appoint and induct a rabbi or officiating minister, and may at pleasure remove him and appoint and induct another in his place at any time.

#### **Dealings with property, real and personal**

**4** The corporation may receive, acquire and hold, by any description of title, lands and tenements and movable property, mortgages and promissory notes, for the sole use and benefit of the said church corporation, and may at any time sell and alienate, mortgage and hypothecate such property and apply the proceeds thereof for the purpose for which it is authorized to acquire the same.

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption d'une loi intitulée « *An Act to Incorporate "The Congregation Benai Israel of Brandon"* » sanctionnée le 13 février 1907;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Prorogation**

**1** L'organisme dénommé « The Congregation Benai Israel of Brandon » (ci-après appelé la « Corporation ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

**1(2)** La Corporation est une église congréganiste de Juifs selon la foi et la tradition de ces Juifs et selon l'exemple du révérend Alder de Londres en Angleterre.

#### **Pouvoirs**

**2** La Corporation peut acquérir, prendre, détenir et posséder, à son usage, des biens mobiliers et immobiliers, et elle peut les vendre, nantir, et aliéner autrement et en disposer, et elle peut en acquérir d'autres à leur place.

#### **Rabbin**

**3** La Corporation peut nommer et instituer un rabbin ou un ministre du culte et peut, à son gré, le destituer et en nommer et en instituer un autre à sa place.

#### **Détention de biens réels et personnels**

**4** La Corporation peut recevoir, acquérir et détenir, en vertu de tout titre, des biens-fonds, des tenements et des biens mobiliers, des hypothèques et des billets à ordre, à son usage et pour son bénéfice exclusifs, et elle peut les vendre et aliéner, hypothéquer, nantir et en affecter le produit aux fins pour lesquelles elle peut en acquérir.

**Land and investments**

5 The corporation shall, subject to the provisions hereof, have power to sell, convey, exchange and alienate, mortgage, lease or demise any lands, tenements and hereditaments held by the corporation, and the the corporation may also from time to time invest any or all of its funds and moneys in and upon any mortgage, security on lands, tenements and hereditaments, and other securities, in any part or parts of Manitoba, and for the purposes of such investments may take, receive and accept a mortgage or mortgages, or any assignment or assignments thereof, whether the same be made directly to it or to some person or persons in trust for it, and shall have and enjoy the same, and have as large, full and ample powers and rights of sale and foreclosure, action and suit, upon and for the purposes of enforcing all covenants, stipulations, conditions and mortgages, and all matters and things contained in such mortgages, or any of them, in as ample a manner as if it were a private person, and may sell, assign, grant and transfer all such securities to any person or persons capable of receiving any assignment thereof, and may release or discharge such mortgages or any of them.

**Borrowing powers**

6 The corporation shall have power to borrow money from time to time, either upon mortgage upon movable property or real estate or promissory notes.

**Property may be held in name of trustees**

7 The corporation is hereby empowered to accept a conveyance of real property, in the name of the trustees of the corporation, for the erection of a place of worship thereon, and of any other real or personal property hereafter to be acquired under the provisions of this Act, which shall be held in the name of trustees for the use of the corporation, which said trustees shall have the right to do, in the name of the corporation, all the acts authorized hereinbefore and hereinafter granted, subject to the rules and regulations hereinbefore and hereinafter provided for; provided, however, that any party or parties dealing with the said trustees shall not be bound to ascertain the authority of the said trustees to do or suffer any act, or exercise any power given to the corporation under this Act, but the affixing of the seal of the corporation, verified in the manner hereinafter set forth, shall be all that shall be requisite to bind the corporation.

**Pouvoirs à l'égard des biens-fonds**

5 Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la Corporation peut vendre, transporter, échanger et aliéner, hypothéquer, donner à bail ou transporter à bail les biens-fonds, les tènements et les héritages qu'elle détient; elle peut placer ses fonds, en tout ou partie, dans des hypothèques, dans des sûretés foncières, des tènements et des héritages et dans d'autres valeurs mobilières, en tout endroit du Manitoba, et aux fins de ces placements, elle peut prendre, recevoir et accepter une ou des hypothèques ou une ou des cessions d'hypothèques, que ces hypothèques ou cessions soient passées directement en sa faveur et à son nom ou en faveur d'une ou des personnes en fiducie pour elle, elle peut les avoir et en jouir; elle a et jouit de pouvoirs et de droits de vente, de forclusion, d'action et de poursuite, aussi étendus et amples que si elle était une personne physique, aux fins de l'exécution des covenants, des stipulations, des conditions, des hypothèques et de toutes les choses qui sont contenues dans ces hypothèques; elle peut vendre, céder, concéder, et transférer toutes ces valeurs mobilières à toute ou toutes personnes habilitées à recevoir leurs cessions, et elle peut donner mainlevée de ces hypothèques.

**Pouvoirs d'emprunt**

6 La Corporation peut emprunter au moyen d'hypothèques sur des biens mobiliers ou sur des biens réels ou au moyen de billets à ordre.

**Érection d'un lieu de culte et d'une école**

7 Aux termes de la présente loi, la Corporation peut accepter un transport de biens réels, aux noms des fiduciaires de la Corporation, afin d'ériger sur ces biens réels un lieu de culte. Elle peut aussi accepter un transfert de biens réels ou personnels acquis en vertu des dispositions de la présente loi et détenus aux noms des fiduciaires pour l'usage de la Corporation. Ces fiduciaires ont le droit de faire, au nom de la Corporation, tous les actes autorisés par la présente loi et sous réserve des règlements pris en vertu de la présente loi; pourvu que la ou les parties faisant affaire avec ces fiduciaires ne soient pas tenues de vérifier l'autorité de ces fiduciaires d'accomplir ou de subir tout acte ou d'exercer tout pouvoir donné à la Corporation en vertu de la présente loi mais l'apposition du sceau de la Corporation, attesté de la manière ci-après décrite, suffit à lier la Corporation.

**Rules and regulations may be framed by members**

**8** The members of the said congregation hereinbefore set forth shall have power to formulate and pass, by majority, all such rules and regulations regarding the management of the property of the corporation, the sale or letting of pews, the provision of the necessary expenses, the acceptance, expelling or rejecting of members, the substitution of trustees, and all other matters necessary to the maintenance by the congregation of its place of worship and property, with power to change and alter, from time to time, said rules and regulations by a two-thirds vote, and such rules and regulations shall be and comprise the constitution of the said church.

**Execution of deeds and promissory notes**

**9** Any conveyance of real estate, whether by deed or mortgage, shall be made in the name of the corporation, and shall be deemed to be duly executed and delivered for that purpose if the same has affixed thereto the seal of the corporation, verified by the signatures of four or more of the trustees of the said church, and all promissory notes shall be deemed duly signed by the affixing of the signatures of the president, secretary and treasurer of the corporation.

**Liability of members limited**

**10** No member or officer of the church or corporation shall be liable for any debt thereof, beyond the sum which shall be equal to the amount of his or her subscription which may remain unpaid, and all members and officers of the church and corporation, not being in arrears under the said rules and regulations for subscriptions or otherwise, shall be wholly free from liability for any debt or engagement of or on account of the corporation.

**Returns to government**

**11** The corporation shall at all times, when required by the member of the Executive Council charged with the administration of *The Corporations Act*, make a full return of property held by it under the powers hereinbefore provided, with such details as the said member of the Executive Council may require.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1907, c. 49.**

**Adoption de règlements par les membres**

**8** Les membres de la Corporation sont habilités à rédiger et à prendre, par résolution adoptée à la majorité des voix, tout règlement concernant la gestion de ses biens, la vente ou la location de bancs, le financement de dépenses nécessaires, l'admission, l'expulsion et le rejet des membres, la substitution des fiduciaires et toute autre question nécessaire aux fins de l'entretien de son lieu de culte et de ses biens. Les membres sont en outre habilités à modifier les règlements en cause, par résolution adoptée aux deux-tiers des voix. Les règlements forment la Constitution de l'Église.

**Passation des actes et des hypothèques**

**9** Tout transport de biens réels, soit par acte formaliste ou par hypothèque, est fait au nom de la Corporation, et est réputé dûment passé et délivré si le sceau de la Corporation y est apposé, attesté par les signatures de quatre fiduciaires ou plus de l'église, et tous les billets à ordre sur lesquels sont apposés les signatures du président, du secrétaire et du trésorier de la Corporation sont réputés dûment signés.

**Immunité des membres**

**10** Aucun membre ou dirigeant de l'église ou de la Corporation n'est responsable des dettes de l'église ou de la Corporation au-delà de ses cotisations impayées et tous les membres et les dirigeants de l'église et de la Corporation qui n'ont pas d'arriéré, notamment à l'égard des cotisations, aux termes des règlements, sont entièrement libres de toute responsabilité pour les dettes, les engagements ou les obligations de la Corporation.

**Rapport à l'administration provinciale**

**11** La Corporation, toutes les fois où le ministre chargé de l'application de la *Loi sur les corporations* le requiert, fait un rapport complet des biens détenus par elle conformément aux pouvoirs conférés par la présente loi, avec tous les détails requis par le ministre.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 49 des « S.M. 1907 ».**